

Instructions for use



Flex-Foot® Junior

Product number: JRPoxyyz



Life Without Limitations®



.....	3
(EN) Instructions for use.....	5
(DE) Gebrauchsanweisung.....	7
(FR) Notice d'utilisation.....	9
(ES) Instrucciones para el uso.....	11
(IT) Istruzioni per l'uso.....	13
(DA) Brugsanvisning.....	15
(SV) Bruksanvisning.....	17
(NL) Gebruiksaanwijzing.....	19
(PT) Instruções de Utilização.....	21

EN - Caution: Össur products and components are designed and tested to ISO 10328. Compatibility and compliance with this standard is achieved only when Össur products and components are used with other recommended Össur or authorized components. If un-usual movement or product wear is detected in a structural part of a prosthesis at any time, the patient should be instructed to immediately discontinue use of the device and consult his/her clinical specialist. This product has been designed and tested based on single patient usage. This device should NOT be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE- Zur Beachtung: Produkte und Bauteile der Firma Össur sind gemäß ISO 10328 entwickelt und getestet. Kompatibilität und Entsprechung gegenüber dieser Norm wird nur erreicht, wenn Produkte und Bauteile der Firma Össur mit anderen empfohlenen Produkten oder ausdrücklich damit kompatiblen Bauteilen verwendet werden. Wird an einem Konstruktionsteil einer Prothese eine unübliche Bewegung oder übermäßiger Produktverschleiß festgestellt, so ist der Patient anzuweisen, das Produkt nicht weiter zu verwenden und Rücksprache mit seinem Arzt oder Orthopädietechniker zu halten. Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR- Attention: Les produits et composants Össur sont conçus et testés selon la norme ISO 10328. Compatibilité et le respect de cette norme ne sont obtenus que lorsque des produits et composants Össur sont utilisés avec d'autres composants recommandés par Össur ou autorisés. En cas de mouvement inhabituel ou d'usure de la partie structurelle d'une prothèse, le patient doit immédiatement arrêter de l'utiliser et consulter son spécialiste clinique. Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES- Atención: Los productos y componentes Össur están diseñados y probados según ISO 10328. La compatibilidad y conformidad con este estándar se obtiene sólo si los productos y componentes Össur se utilizan con otros componentes recomendados o autorizados por Össur. Si en cualquier momento se detecta un desplazamiento o desgaste del producto en la estructura de una prótesis, se debe dar instrucciones al paciente para cesar de inmediato el uso del dispositivo y que consulte a su especialista clínico. Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su especialista clínico.

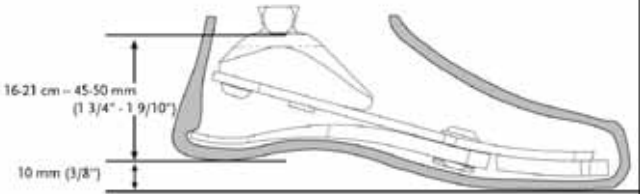
IT- Avvertenza: I prodotti ed i componenti Össur sono stati progettati e collaudati conformemente alle norme ISO 10328. La compatibilità e la conformità a tali norme sono garantite solamente se i prodotti ed i componenti Össur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Össur consigliati o altri prodotti autorizzati. Qualora una porzione strutturale della protesi mostri segni di usura anche meccanica, informare l'utente di sospendere immediatamente l'uso della protesi e di consultare il proprio medico specialista. Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA- Forsigtig: Össur produkter og -komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til ISO 10328 standarden. Kompatibilitet og overensstemmelse med denne standard opnås kun, når Össur produkter og -komponenter anvendes med andre anbefalede Össur komponenter eller andre godkendte komponenter. Hvis der når som helst konstateres en usædvanlig bevægelse eller slitage af produktet i en strukturel del af protesen, skal patienten instrueres til omgående at holde op med at anvende den pågældende protese og kontakte den behandlende kliniske specialist. Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

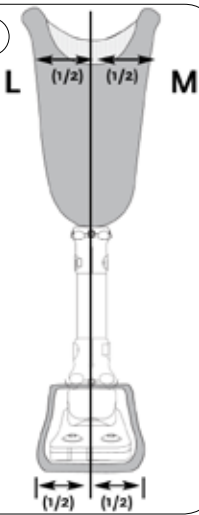
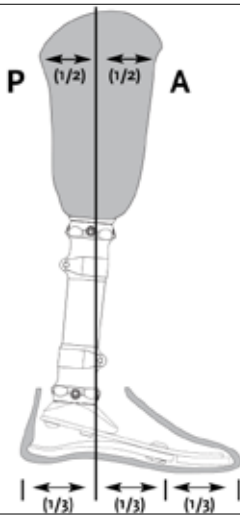
SV- Var försiktig! Össur-produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller kraven i ISO 10328. Kraven i denna standard uppfylls endast när Össur-produkter och -komponenter används med andra rekommenderade Össur-produkter eller andra godkända komponenter. Patienten ska instrueras att omedelbart avbryta användningen av produkten och rådgöra med sin kliniska specialist om han/hon upptäcker en ovanlig rörelse eller slitage på någon av protensens konstruktionsdelar. Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

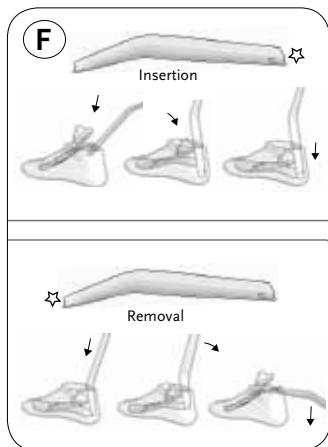
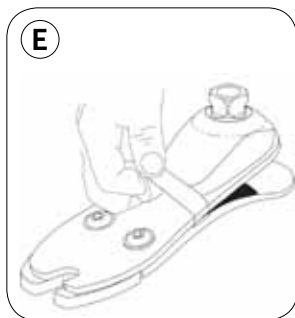
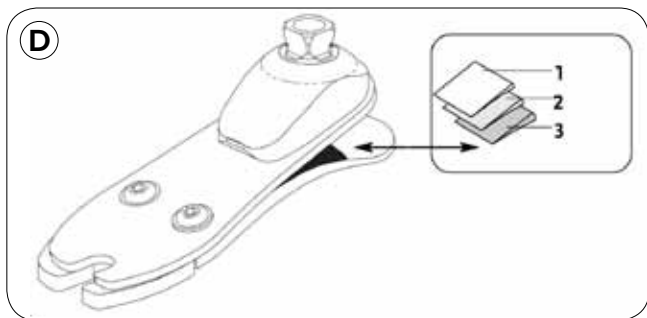
NL- Opgelet: Össur producten en onderdelen zijn ontworpen en getest volgens ISO 10328. Compatibiliteit en naleving van deze norm wordt alleen verkregen wanneer Össur producten en onderdelen met andere aanbevolen Össur producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Als de patiënt abnormale beweging of slijtage van een structureel onderdeel van de prothese ontdekt, moet hij/zij het gebruik van het product onmiddellijk staken en contact opnemen met zijn/haar klinisch specialist. Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT- Atenção: Os produtos e componentes da Össur são fabricados e testados de acordo com as normas ISO 10328. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos e componentes da Össur forem utilizados com outras peças recomendadas ou autorizadas pela Össur. Caso seja detectado um movimento pouco habitual ou desgaste do produto na estrutura de uma prótese em qualquer momento, o paciente deve ser instruído a suspender de imediato a utilização do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não está recomendado para utilização em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu especialista clínico.

A

Bench Alignment

B**C**



Flex-Foot® Junior (Figure A)

- Low profile foot module
- Build height:
- Pyramid adapter 45-50 mm
- Maximum weight 45 kg (100 lbs)
- Available in 10 mm (3/8") heel height
- Available in sizes 16-21 cm

Note: Select foot category according to weight. Selection chart is provided in the catalog and on website www.ossur.com

Bench Alignment (Figure B+C)

- Fit foot with selected cover.
- Adjust to appropriate heel height (using the shoe).
- Introduce appropriate socket angles flexion/extension and abduction/adduction.
- Divide the foot cover into 3 equal portions.
- The load line should fall at the junction of the posterior and the middle third portions as shown in the diagram (the mark on the brim of the foot cover matches the one third portion).

Dynamic Alignment

The heel stores energy after initial contact, slowly releasing it at midstance. The forward momentum generated by this action results in the toe being loaded for optimum energy release at terminal stance. The heel to toe action can be influenced by

- A-P positioning of foot
- Dorsi-Plantarflexion
- Heel Stiffness

Heel Stiffness

I Heel too soft

Symptoms

- Foot will come to flat position too early (amputee feels he/she is sinking into a hole).
- Extra energy is required to climb up over the toe.
- Toe will feel too stiff.
- Knee may hyperextend.

Action

- Add polyurethane heel wedge.
- Shift socket anterior (or foot posterior).

II Heel too hard

Symptoms

- Rapid heel to toe movement
- At initial contact the amputee has poor control of his prosthesis
- Minimal energy return feeling
- Knee may become unstable

Action

- Replace heel wedge with a smaller one
- Shift socket posterior (or foot anterior).

Heel Wedges CM150011 (Figure D)

The wedge can influence the heel to toe function. Start altering the heel resistance to improve foot response by adding a heel wedge. The 2°, 4° & 6° wedges can be interchanged to customize the stiffness and achieve the desired functional characteristics. A combination of wedges may be used

- (1) 2° – yellow
- (2) 4° – red
- (3) 6° – blue

I Temporary Wedge Placement

- Cut the wedge to the width of the foot module.
- Roughen the upper and lower surface of the wedge with abrasive paper.
- Place the wedge in the angle of heel and foot module.
Note: Do not force the wedge into the junction of heel and foot module.
- Secure in position bond to upper surface (**Figure D**) with tape wrapped around the foot module (**Figure E**).

II Permanent Wedge Placement

- Apply adhesive on the upper side of the wedge only.
 - Locate in the foot/heel junction and position before adhesive sets.
- Instant adhesive is necessary to bond the urethane heel wedge.
The adhesive cures in 15-20 seconds. For removal the adhesive may be softened by soaking in acetone or cyanoacrylate adhesive remover.

Heel Assembly

If it is necessary to replace the heel component or heel bolts use Loctite 410 and torque to following specifications:

Category	Bolt Size	Heel Bolt Torque
1-3	M6	14Nm (10ft-lbs)

Note: A biannual inspection of attachment bolts is recommended: Check for corrosion and sign of wear. Replace bolts if needed.

Spectra Sock FCX63008

To protect the cover and avoid noise a spectra sock is fitted over the foot module before installing the cover. The sock should be loose in the heel area and secured proximally with the cable tie provided.

Foot Cover (JRX50YYZ)

Ensure the cover is completely inserted and the heel clip locks the foot module into the cover. Seal the cover to avoid debris entering.

Shoe Horn CM100068

When removing and installing the cover use shoehorn to avoid damage to foot or cover (**Figure F**).

Flex-Foot® Junior (Abbildung A)

- Low Profile Fußmodul
- Bauhöhe:
Pyramidenadapter 45-50 mm
- Gewichtsgrenze: 45kg
- Erhältlich für Absatzhöhen: 10 mm
- Erhältlich in den Größen 16-21

Bemerkung: Bestimmen Sie die Kategorie entsprechend der Auswahltable im Katalog oder auf www.ossur.com

Statischer Aufbau (Abb. B+C)

- Bauen Sie die Prothese mit Hilfe eines Schuhs in der gewünschten Absatzhöhe (10 oder 20 mm) so auf, dass das Rohr in 90° Position zum Boden steht.
- Richten Sie die passende Schaftflexion ein.
- Unterteilen Sie den Fuß der Länge nach in drei gleiche Teile (eine Markierung an Kosmetikrand ist vorgegeben).
- Die seitliche Lotlinie fällt, wie in der Abbildung dargestellt, durch die Markierung.

Dynamische Ausrichtung

Der Junior Fußsystem speichert durch seine spezielle Konstruktion beim Fersenauftritt Energie. Die gespeicherte Energie wird im weiteren Schrittzzyklus freigegeben und unterstützt damit die "Tibiale Progression". Dadurch entsteht eine Vorwärtsdynamik die eine optimale Energiefreigabe am Ende des Abrollvorgangs gewährleistet. Die Abrollphase kann durch die folgenden Faktoren beeinflusst werden:

- A-P Positionierung des Fußes
- Dorsi-Plantarflexion
- Absatzsteifheit

Absatzhärte

I. Der Absatz ist zu weich

Symptome

- Der Prothesenträger hat das Gefühl in einem Loch zu versinken (der Fuß liegt zu früh flach auf).
- Der Prothesenträger hat das Gefühl, gegen einen „Berg“ zu laufen (zusätzliche Energie wird benötigt, um über den Vorfuß abzurollen).
- Der Vorfuß fühlt sich zu steif an.
- Das Knie kann überstrecken (Genu-Recurvatum).

Was zu tun ist:

- Fügen Sie einen Fersenkeil ein.
- Wenn Sie bereits einen Fersenkeil benutzen, wechseln Sie zur nächsten Größe.
- Verschieben Sie den Schaft nach vorne oder den Fuß nach hinten.
- Wird das gewünschte Ergebnis nicht erzielt, überprüfen Sie die Kategorie entsprechend der Auswahltable.

II. Der Absatz ist zu steif.

Symptome

- Beim Fersenauftritt hat der Prothesenträger nur unzureichende Kontrolle über die Prothese.
- Zu schnelle Abrollbewegung.
- Minimale Energierückgabe.
- Die J-Feder des Flex-Foot wird beim Fersenauftritt nicht richtig aufgebogen
- Bei unzureichender Muskulatur kann das Knie in die Flexion (Beugung) gedrückt werden

Was zu tun ist:

- Wenn Sie bereits einen Fersenkeil benutzen, wählen Sie die nächst kleinere Größe oder verwenden Sie den Fuß ohne Fersenkeil.
- Verschieben Sie den Schaft nach hinten oder den Fuß nach vorne.
- Wird das gewünschte Ergebnis nicht erzielt, überprüfen Sie die Kategorie Ihres Flex-Foot und wählen Sie gegebenenfalls die nächst kleinere Kategorie.

Fersenkeile CM150011 (Abb. D)

Die Absatzkeile können die Abrollfunktion des Fußes beeinflussen. Beginnen Sie damit, den Absatzwiderstand zu verändern, um die Resonanz des Fußes zu verbessern, indem Sie Absatzkeile hinzufügen. Die 2°, 4° & 6° Keile können ausgetauscht werden um die Steifheit zu regulieren und andere gewünschte Funktionsmerkmale zu erhalten. Die Absatzkeile können auch kombiniert verwendet werden.

- (1) 2° – gelb
- (2) 4° – rot
- (3) 6° – blau

I. Befestigung des Fersenkeils zur Anprobe

- Rauen Sie den Fersenkeil auf beiden Seiten mit Schleifpapier an.
- Positionieren Sie den Keil so in den Winkel zwischen Absatz und Fußmodul, dass er auf beiden Seiten gleich weit herausragt.
- Fixieren Sie den Keil mit Klebeband (Abb. E) oder einem Tropfen Loctite 495 am hinteren Keilrand.
- Entfernen des Absatzkeils: Ziehen Sie ihn heraus, falls notwendig, mit Hilfe einer Kombizange.

II. Permanente Befestigung des Fersenkeils

- Schneiden Sie den Keil passend zur Breite des Fußmoduls zu.
- Bringen Sie Loctite 495 auf die Oberseite des Keils auf.
- Setzen Sie ihn in den Winkel zwischen Absatz und Fußmodul ein.

Absatzaufbau

Falls Absatzmodul oder Befestigungsschrauben ausgetauscht werden müssen, sichern Sie mit Loctite 410 und drehen Sie nach den den folgenden Angaben fest:

Kategorie	Schraubenlänge	Drehmoment
1-3	M6	14 Nm

Achtung: Wir empfehlen eine Kontrolle der Befestigungsschrauben alle 6 Monate. Achten Sie auf Zeichen von Korrosion und/oder Verschleiss. Wechseln Sie die Schrauben bei Bedarf.

Spectrasocke FCX63008

Um die Kosmetik zu schützen und Geräuscentstehung zu vermeiden, wird vor dem Einsetzen der Fußkosmetik die beiliegende Spectrasocke über das Fußmodul gezogen. Die Socke sollte im Absatzbereich locker sitzen und proximal mit dem beiliegenden Kabelbinder gesichert werden.

Schuhlöffel CM100068

Um Beschädigungen von Fuß oder Kosmetik zu vermeiden, benutzen Sie den hierfür eigens konstruierten Schuhlöffel zum Entfernen und Einsetzen der Kosmetik (Abb. F).

Flex-Foot® Junior (Figure A)

- Hauteur mini selon la longueur du pied.
- Encombrement: Adaptateur Pyramidal 45-50 mm
- Poids maximum du patient 45 kg
- Hauteur de talon : 10 mm
- Disponible en longueurs 16 à 21 cm

Remarque : sélectionner le type de pied selon le niveau de poids requis. Le tableau de sélection se trouve dans le catalogue sur notre site Internet www.ossur.com

Alignement de base (Figure B+C)

- Recouvrir le pied de son revêtement.
- Régler la hauteur du talon (en utilisant la chaussure de préférence)
- Aligner l'emboîture en flexion/extension et adduction/abduction.
- Diviser la longueur du pied en 3 parties égales.
- La ligne de charge doit passer à la jonction du 1/3 moyen et du 1/3 postérieur comme l'indique le schéma (**Figure C**).

Alignement dynamique

L'énergie emmagasinée à l'attaque du talon est restituée tout au long du déroulement du pas pour favoriser la progression tibiale afin de solliciter l'avant-pied et d'optimiser la restitution d'énergie lors de l'élan. Le déroulement du pas est influencé par:

- la position antéro-postérieure du pied,
- le réglage équin-talus,
- la souplesse du talon

Souplesse du talon

I. Le talon est trop souple

Symptômes

- La flexion plantaire est trop rapide (les amputés ressentent l'impression de s'enfoncer dans un trou).
- Un effort est nécessaire pour passer sur l'avant-pied.
- L'avant-pied est ressenti comme étant trop rigide.
- Le genou est sollicité en hyperextension.

Actions

- Placer un coin talonnier.
- Faire une translation antérieure de l'emboîture par rapport au pied.

II. Le talon est trop dur

Symptômes

- Le transfert talon-pointe est trop rapide.
- A l'attaque du talon l'amputé contrôle mal sa prothèse.
- La restitution d'énergie n'est pas ressentie.
- Le genou est instable.

Actions

- Réduire la taille du coin talonnier.
- Faire une translation postérieure de l'emboîture par rapport au pied.

Coins talonniers CM150011 (D)

Le coin talonnier influence le déroulement du pas. Pour améliorer la réponse du pied il faut adapter la résistance du talon en ajoutant un coin talonnier. Les coins de 2°, 4°, 6° peuvent être interchangeables pour individualiser la souplesse du talon et obtenir les caractéristiques fonctionnelles désirées. La dimension des coins peut-être modifiée à l'aide de ciseaux forts. Il est possible de combiner les coins talonniers.

(1) 2° – jaune

- (2) 4° – rouge
- (3) 6° – bleu

I. Fixation provisoire du coin talonnier

- Découper le coin à la largeur du module pied puis dépolir les surfaces supérieure et inférieure du coin à l'aide de papier abrasif.
- Placer le coin dans l'angle formé par le talon et le module de pied.
- Maintenir le coin en place en le ligaturant au module (**Figure D**) de pied à l'aide de ruban adhésif (**Figure E**).

II. Fixation permanente du coin talonnier

- Appliquer la colle uniquement à la surface supérieure du coin.
- Positionner celui-ci dans l'angle formé par le talon et le module de pied avant que la colle ne prenne. Utiliser la colle à prise instantanée pour bien fixer le coin. La colle prend en 15 à 20 secondes. Pour enlever la colle, tremper dans l'acétone ou utiliser un solvant pour colle à base de cyanoacrylate.

Assemblage du talon

S'il est nécessaire de remplacer les vis du talon ou le talon, utiliser la Loctite 410 et serrer selon les couples suivants:

Catégorie	Diam. de vis	Couple de serrage
1-3	M6	14 Nm

Remarque: Nous vous recommandons de pratiquer une inspection des boulons de fixation deux fois par an: rechercher les signes de corrosion ou d'usure. Remplacer les boulons si nécessaire.

Chaussette Spectra FCX63008

Afin de protéger le revêtement et d'éviter tout bruit, recouvrir le pied d'une chaussette Spectra avant de le placer dans le revêtement. Cette chaussette ne sera pas tendue sur le talon, elle sera fixée en position proximale à l'aide des liens fournis.

Chausse-pied CM100068

Pour chausser ou enlever le revêtement utiliser le chausse-pied afin de ne pas endommager le pied ou le revêtement (**Figure F**).

Flex-Foot® Junior (Figura A)

- Módulo de pie Low profile foot
- Altura: Adaptador de pirámide macho 45-50 mm
- Peso máximo: 45 kg
- Disponible con altura de talón de 10 mm
- Tamaños disponibles: 16-21

Nota: Elija la categoría de pie en función del nivel de peso del usuario. El cuadro de selección está disponible en el catálogo y en nuestro sitio web: www.ossur.com

Alineación estática (Figura B+C)

- Forre el pie con el revestimiento seleccionado.
- Ajuste la altura adecuada del talón (utilizando el zapato).
- Introduzca en los encajes los ángulos de flexión/extensión y de abducción/aducción.
- Divida el revestimiento del pie en 3 partes iguales.
- La línea de carga debe converger en la unión de las partes posterior y media, como se muestra en el diagrama.

Alineación dinámica

Al tocar el suelo, el talón almacena energía que libera a medida que promueve la progresión tibial hacia la fase media de apoyo. El impulso generado por este movimiento ejerce una fuerza sobre la puntera, que se libera de manera óptima al despegarse éste del suelo. La transmisión de fuerza del talón a la puntera puede verse afectada por

- la posición A-P del pie
- la flexión dorsiplantar
- la rigidez del talón

Rigidez del talón

I. Talón demasiado blando

Síntomas

- El pie vuelve a la posición plana demasiado pronto (los amputados sienten que se hunden en un hoyo).
- Se necesita energía adicional para despegar la puntera del suelo.
- La puntera se siente demasiado rígido.
- Hiperextensión de la rodilla.

Cómo proceder

- Inserte una cuña para talón de poliuretano.
- Desplace el encaje hacia adelante (o el pie hacia atrás).

II. Talón demasiado duro

Síntomas

- Movimiento rápido del talón a la puntera.
- Cuando el talón toca el suelo el amputado tiene poco control sobre su prótesis.
- La transferencia de energía del suelo al pie es mínima.
- Cabe la posibilidad de una torcedura de la rodilla.

Cómo proceder

- Sustituya la cuña del talón por una más pequeña.
- Desplace el encaje hacia atrás (o el pie hacia adelante).

Cuñas para talón CM150011 (Figura D)

La cuña puede afectar la transmisión de fuerzas del talón a la puntera. Comience por alterar la resistencia del talón para mejorar el funcionamiento del pie introduciendo una cuña para talón. Las cuñas de 2°, 4° & 6° pueden intercambiarse para adaptar la rigidez a las necesidades del usuario y obtener la funcionalidad deseada. Puede

emplearse más de una cuña a la vez, combinándolas.

- (1) 2° – amarillo
- (2) 4° – rojo
- (3) 6° – azul

I. Colocación de cuña temporal

- Corte la cuña de acuerdo a la anchura del módulo de pie.
- Lije las superficies superior e inferior de la cuña con papel abrasivo.
- Coloque la cuña en el ángulo entre el talón y el módulo de pie.
- Asegúrela en su sitio y fíjela a la superficie superior (**Figura D**) asiéndola con cinta alrededor del módulo (**Figura E**).

II. Colocación de cuña permanente

- Aplique agente adhesivo únicamente a la parte superior de la cuña.
- Colóquela en la juntura entre el pie y el talón y fíjela antes de que el agente adhesivo seque.

Se requiere un adhesivo instantáneo para fijar la cuña de uretano. Éste se seca en 15 ó 20 segundos. Para removerlo puede ablandarlo remojándolo en acetona o en removedor de agente adhesivo de cianoacrilato.

Ensamblaje del talón

Si fuese necesario reemplazar el componente del talón o los pernos para talón utilice Loctite 410 y aplique la fuerza de torsión indicada a continuación:

Tipo	Tamaño de perno	Torsión de perno para talón
1-3	M6	14 Nm

Nota: Recomendamos someter los pernos de fijación a una inspección bianual, en la que se debe comprobar si existen indicios de corrosión o desgaste. En dado caso, sustituya los pernos.

Media Spectra FCX63008

Para proteger el revestimiento del pie y para evitar ruidos se calza el módulo de pie con una media Spectra antes de revestirlo. La media debe quedar floja en el área del talón y se asegura proximalmente con los cables provistos.

Calzador CM100068

Al poner o retirar el revestimiento utilice el calzador para evitar daños al pie o al revestimiento mismo (**Figura F**).

Flex-Foot® Junior (Figura A)

- Modulo del piede a basso profilo
- Rimozione: Adattatore piramidale 45-50 mm
- Peso massimo: 45 kg
- Disponibile di l'altezza 10 mm del tallone
- Disponibile nelle misure 16-21

Nota bene: Selezionare la categoria in base al livello di peso.

Allineamento statico (Figura B+C)

- Adattare il piede alla fodera scelta.
- Regolare alla altezza corretta del tallone (usando la scarpa).
- Regolare in modo appropriato gli angoli di flessione/estensione e adduzione/abduzione della cavità.
- Dividere la copertura del piede in 3 parti uguali.
- La linea di carico deve cadere nel punto di incontro tra la divisione posteriore e quella centrale, come mostrato in figura.

Allineamento dinamico

Il tallone assorbe energia al momento del contatto del tallone stesso (con il suolo) e la libera poi gradatamente, in modo da favorire il movimento progressivo della tibia fino alla posizione mediana. Il movimento in avanti generato da questa azione ha come risultato che la punta del piede è caricata di energia, così da ottenerne un rilascio ottimale al momento dello stacco. Il movimento dal tallone alla punta del piede può essere influenzato da:

- Posizionamento anteriore-posteriore (A-P) del piede
- Flessione dorso-plantare
- Rigidità del tallone

Rigidità del tallone

I. Tallone troppo morbido

Sintomi

- Il piede raggiunge troppo presto la posizione piatta (il mutilato ha la sensazione di sprofondare in un buco).
- E' necessaria ulteriore energia per portarsi oltre la punta del piede.
- La punta del piede dà la sensazione di essere troppo rigida.
- Il ginocchio potrebbe estendersi troppo. Intervento
- Aggiungere un tacco ortopedico in poliuretano.
- Spostare la cavità in avanti (o il piede indietro).

II. Tallone troppo rigido

Sintomi

- Movimento dal tallone alla punta del piede troppo rapido.
- Al momento del contatto del tallone il mutilato ha difficoltà a controllare la protesi.
- Sensazione di scarsa resa di energia.
- Il ginocchio potrebbe piegarsi. Intervento
- Sostituire il tacco ortopedico con uno più piccolo.
- Spostare la cavità indietro (o il piede in avanti).

Tacchi ortopedici CM150011 (Figura D)

Il tacco può avere effetto sulla funzione dal tallone alla punta. Modificare la resistenza del tallone aggiungendo un tacco ortopedico per migliorare la risposta del piede. I tacchi 2°, 4° e 6° sono interscambiabili, in modo da regolare la rigidità e ottenere le caratteristiche funzionali desiderate. Può essere usata una combinazione di questi tacchi.

- (1) 2° – giallo
- (2) 4° – rosso
- (3) 6° – blu

I. Collocazione temporanea del tacco

- Tagliare il tacco alla stessa larghezza del modulo del piede.
- Lisciare la superficie superiore e inferiore del tacco con carta abrasiva.
- Collocare il tacco nell'angolo formato dal tallone e dal modulo del piede. Assicurare alla superficie superiore (**Figura D**) con nastro adesivo avvolto intorno al modulo del piede (**Figura E**).

II. Collocazione permanente del tacco

- Applicare un collante solamente sulla parte superiore del tacco.
- Posizionare il tacco nel punto di giunzione del piede e del tallone prima che il collante indurisca.

Per fissare il tacco ortopedico in uretano è necessario un collante istantaneo. Il collante asciuga in 15-20 secondi. Per la rimozione il collante può essere ammorbidito immergendolo in acetone o scollante al cianoacrilato.

Assemblaggio del tallone

Se fosse necessario, sostituire il tallone o i bulloni del tallone utilizzare Loctite 410 e seguire la seguente specifica di torsione:

Categoria	Dimensioni bullone	Torsione
1-3	M6	14 Nm

Nota bene: É consigliato un controllo biennale dei bulloni. Controllare eventuali segni di corrosione e logorio. Eventualmente sostituire i bulloni.

Calza Spectra FCX63008

Per proteggere la fodera ed evitare rumori viene posta una calza Spectra sul modulo del piede prima di installare la fodera. La calza deve rimanere libera nell'area del tallone e essere fissata in vicinanza con l'apposito laccio.

Calzascarpe CM100068

Per mettere o rimuovere la fodera usare un calzascarpe in modo da non danneggiare il piede o la fodera stessa (**Figura F**).

Flex-Foot® Junior (Figur A)

- Lavprofil fodmodul
- Frihøjde: Pyramideadapter 45-50 mm
- Maksimal vægt 45 kg
- Leveres i hælhøjde 10
- Fås i størrelse 16-21 cm

Bemærk: Vælg fodkategori efter vægt. Skema over valgmuligheder findes i brochuren eller på hjemmesiden www.ossur.com

Bænkopstilling (Figur B+C)

- Tilpas foden til det valgte overtræk.
- Indstil hælen i en passende højde (brug skoen).
- Anbring hylsteret i den passende vinkel for fleksion/ekstension og abduktion/adduktion.
- Inddel overtrækket i tre lige store dele.
- Belastningslinien skal ligge der, hvor den bageste og den midterste af de tre dele støder op til hinanden, som det er vist på illustrationen.

Dynamisk justering

Hælen opsamler energi, når den trykkes ned. Denne energi frigives langsomt for at hjælpe til i tibias bevægelse tilbage til modulets midterposition. Den fremadrettede bevægelse, der hermed sættes i gang, medfører, at tåen opnår et energioptimum, når den ikke er i kontakt med jorden. Bævegelsen fra hæl til tå kan påvirkes af:

- Fodens A-P position
- Dorsal-plantarfleksion
- Stivhed i hælen

Stivhed i hælen

I. For blød hæl

Symptomer

- Man vil for hurtigt komme til at stå på flad fod (den amputerede vil føle det som om, han eller hun synker i et hul).
- Der kræves ekstra energi for at komme op på tå.
- Tåen vil føles for stiv.
- Knæet kan overstrække. Udbedring
- Påfør hælken polyurethan.
- Udskift hylsteret foran (eller foden bagpå).

II. For hård hæl

Symptomer

- Hurtig hæl-til-tå-bevægelse.
- Når hælen trykkes ned, vil den amputerede have svært ved at styre protesen.
- Fornemmelse af at der ikke er tilstrækkelig energi i bevægelsen.
- Knæet kan ekse.

Udbedring

- Udskift hælken med en mindre af slagsen.
- Udskift hylsteret foran (eller foden bagpå).

Hælkiler CM150011 (Figur D)

Hælkilen kan påvirke funktionen fra hæl til tå. Begynd med at ændre på modstanden i hælen for at forbedre fodens respons ved at sætte en hælke på. Kilerne på 2°, 4° og 6° kan skiftes ud med hinanden for at kunne regulere stivheden og opnå de ønskede funktionelle karakteristika. Man kan bruge forskellige kombinationer af kiler.

(1) 2° – gul

- (2) 4° – rød
- (3) 6° – blå

I. Midlertidig isætning af kile

- Tilskær kilen, så den passer til fodmodulets bredde.
- Slib kilens øverste og nederste overflade med slibepapir for at gøre fladerne mere ru.
- Placér kilen i vinklen, som hælen og fodmodulet danner.
- Fastgør positionen til den øverste overflade (**Figur D**) med tape, der sættes rundt om fodmodulet (**Figur E**).

II. Permanent isætning af kile

- Påfør lim, men kun på kilens øverste side.
- Find den korrekte vinkel mellem fod og hæl, inden limen tørrer. Hvis der er tale om en fod med delte tæer, skal hælken isættes.

Det er nødvendigt at bruge sekundlim for at fæstne en hælken af urethan. Limen tørrer på 15-20 sekunder. Hvis den skal fjernes, kan limen opløses ved at blive lagt i acetone eller ved at bruge limfjerner af cyanoacrylat.

Montering af hæl

Hvis det er nødvendigt at skifte hælkomponenter eller hælskrue ud, skal man bruge Loctite 410 og spænde skrueene i overensstemmelse med nedenstående specifikationer:

Kategori	Skruens størrelse	Hælskruemoment
1-3	M6	14 Nm

Bemærk: Det anbefales, at adapterboltene gennemgår et eftersyn hvert andet år. Undersøg, om der er korrosion eller tegn på slid. Udskift boltene om nødvendigt.

Spectra Sock FCX63008

For at beskytte overtrækket og undgå knirkende lyde, kan man trække en spectra sok over fodmodulet, inden man sætter overtrækket fast. Sokken skal sidde løst omkring hælpartiet og sættes fast proksimalt med den vedlagte kabelclips.

Skohorn CM100068

Når overtrækket skal tages af eller sættes på, bør man bruge et skohorn for at undgå beskadigelser af fod og overstykke (**Figur F**).

Flex-Foot® Junior (Bild A)

- Fotmodul med låg bygghöjd
- Bygghöjd: Pyramidadapter 45-50 mm
- Max. kroppsvikt 45 kg
- Tillgänglig i häl höjd 10 mm
- Finns i storlek 16-21

Välj kategori efter vikt. Se urval i katalogen eller på hemsidan www.ossur.com

Bänkinriktning (Bild B+C)

- Montera foten med kosmetiken.
- Justera hälhöjden (med sko), och rikta in hylsan.
- Dela in fotens längd i 3 lika delar.
- Lastlinjen skall ligga i skärningspunkten mellan den bakre och mellersta tredjedelen som bilden visar.

Dynamisk inställning

Hälen lagrar energi vid hälisättning som frigörs vid fortsatt rörelse framåt. Den kraft som uppkommer ur denna rörelse framåt resulterar i att tån laddas för optimal energiåtergivning vid avveckling över tån. Rörelsen från häl till tå kan påverkas av

- fotens placering i A – P-planet
- fotens karakteristik från häl till tå
- hälens styvhet.

Hälens styvhet

I. Hälen för mjuk

Symtom

- Foten plantarflekterar för tidigt (brukaren får en känsla av att gå i uppförsbacke).
- Extra energi krävs för att avveckla steget.
- Framfoten känns för hård.
- Knät kan hyperextedera.

Åtgärder

- Montera en hälkil.
- Flytta lastlinjen framåt (eller foten bakåt).

II. Hälen för hård

Symtom

- Snabb häl-tå-rörelse.
- Vid hälisättning har brukaren dålig kontroll över protesen.
- Minimal känsla av energilagring.
- Knät vill flektera.

Åtgärder

- Byt till en mindre hälkil.
- Flytta lastlinjen bakåt (eller foten framåt).

Hälikilar CM150011 (Bild D)

Kilen påverkar häl-tå-funktionen. Ändra hälens styvhet för att förbättra fotens respons genom att montera en hälkil. Kilarna på 2°, 4° och 6° kan bytas ut sinsemellan för att ge rätt styvhet för önskade egenskaper och god funktion. Det kan vara nödvändigt att kombinera kilar.

- (1) 2° – gul
- (2) 4° – röd
- (3) 6° – blå

I. Montering av kil för provning.

- Skär till kilen i fotmodulens bredd. Rugga upp kilens yta på ovan- och undersidan med hjälp av slippapper.
- Placera kilen i vinkeln mellan hälen och fotmodulen.
- Fäst ovansidan av kilen mot fotfjädern (**Bild D**) med tejp som lindas runt kilen och fotmodulen (**Bild E**).

II. Montering av kil för permanent bruk

- Limma endast på kilens ovansida.
- Placera kilen i vinkeln mellan hälen och fotmodulen och fäst kilen innan limmet härdar.

Använd snabblim för att fästa hälkilen. Limmet torkar på 15-20 sekunder. För att avlägsna limmet kan man mjuka upp det genom att blöta med acetone eller limborttagningsmedel för cyanakrylat.

Montering av häl

Vid byte av hälskomponenten eller hälbultarna, använd Loctite 410 och momentdrag enligt följande schema:

Kategori	Bulldim.	Moment hälbult
1-3	M6	14 Nm

Obs: Vi rekommenderar att anslutningsbultarna inspekteras två gånger om året. Kontrollera att det inte finns tecken på korrosion eller slitage. Byt ut bultar vid behov.

Spectra strumpa FCX63008

Dra på en Spectra strumpa över fotmodulen innan kosmetiken monteras för att skydda kosmetiken och undvika oljud. Strumpan skall sitta löst vid hälen och knytas fast med snöret proximalt.

Skohorn CM100068

Använd skohorn för att inte skada fot eller kosmetik vid montering och demontering (**Bild F**).

Flex-Foot® Junior (Afbeelding A)

- Voetmodule met laag profiel
- Inbouwhoogte: Piramide adapter 45-50 mm
- Maximaal gewicht 45 kg
- Verkrijgbaar in hiel hoogte 10 mm
- Verkrijgbaar in maten 16-21

Let op: Selecteer de voet categorie in overeenstemming met gewichtsniveau. Een selectiekaart is beschikbaar in de catalogus en op de website. www.ossur.com

Werkbank uitlijning (Afbeelding B+C)

- Uitlijnen met de gewenste hielhoogte (met gebruik van de schoen en de cosmese).
- Breng de koker in de gewenste flexie extensie en abductie en adductie in.
- Verdeel de voetcosmese in 3 gelijke delen.
- De loodlijn moet op de scheidingslijn tussen het achterste en middelste derde deel vallen, zoals op de afbeelding is getoond.

Dynamische uitlijning

De hiel slaat energie op wanneer hij op de grond komt, en laat die weer langzaam vrij om bij de tibiale voortgang tot de middenstand te helpen. Het voorwaartse momentum dat door deze actie opgewekt wordt, resulteert erin dat de teen opgeladen wordt voor optimale energie vrijlating bij de to off. De afwijking van hiel tot teen kan beïnvloed worden door:

- A-P positie van de voet
- Dorsaal-Plantairflexie
- Hiel stijfheid

Hiel stijfheid

I. Hiel te zacht

Symptomen

- De voet komt te vroeg in een platte positie (de geamputeerde heeft het gevoel dat hij in een gat zakt).
- Extra energie is nodig om omhoog, over de teen te klimmen.
- De teen voelt te stijf aan.
- De knie kan te ver dóór strekken.

Remedie

- Voeg een polyurethaan hielwig toe.
- Verstel de koker verder naar voren (of de voet verder naar achteren).

II. Hiel te hard

Symptomen

- De hiel-tot-teen beweging is snel.
- De geamputeerde heeft slechte controle over zijn prothese als de hiel de grond raakt.
- Minimaal energie-terugkeer gevoel.
- De knie kan knikken.

Remedie

- Vervang de hielwig door een kleinere.
- Verschuif de koker naar achteren (of de voet verder naar voren).

Hielwiggen CM150011 (Afbeelding D)

De wig kan invloed hebben op de afwikkel functie. Begin met de hielweerstand te veranderen om de voet respons te verbeteren, door een hielwig toe te voegen. De 2°, 4° & 6° wiggen kunnen onderling

uitgewisseld worden, om de stijfheid aan te passen en de gewenste functionele eigenschappen te verkrijgen. U kunt een combinatie van wiggen gebruiken.

- (1) 2° – geel
- (2) 4° – rood
- (3) 6° – blauw

I. Tijdelijke plaatsing van een wig

- Snijd de wig op dezelfde breedte als de voet module.
- Maak het bovenste en onderste oppervlak ruw met schuurpapier.
- Plaats de wig in de hoek tussen de hiel en de voet module.
- Bevestig de wig aan het bovenste oppervlak (**Afbeelding D**), door met behulp van een tape deze om de voet module te wikkelen (**Afbeelding E**).

II. Blijvende plaatsing van een wig

- Breng de snellijm aan bovenkant van de wig.
- Plaats deze in de voet/hiel verbinding en breng hem in positie voordat de lijm droogt.

Om de urethaan hielwig vast te maken hebt u een snellijm nodig. Zulke lijm droogt in 15-20 seconden. Om de wig te verwijderen, kan de snellijm zacht gemaakt worden door het in aceton of in cyanoacrylate lijmverwijderingsmiddel te weken.

Hiel montage

Als het nodig is om het hieldeel of de hielbouten te vervangen, gebruikt u Loctite 410 en draait u aan tot het volgende:

Categorie	Maat bout	Hielbout aandraaien tot
1-3	M6	14 Nm

Let op: Het word aanbevolen de bevestigingsbout elke twee jaar te controleren. Controleer op roesten en tekenen van slijtage. Vervang de bout indien nodig.

Spectra sok FCX63008

Om de bedekking te beschermen en geluid te voorkomen, wordt de spectra sok over de voetmodule gedaan, voordat de cosmese geplaatst wordt. De sok dient in het hielgebied losjes te zitten en moet met het bijgeleverde kabeltje proximaal vastgemaakt worden.

Schoenlepel CM100068

Gebruik bij het verwijderen en aanbrengen van de bedekking een schoenlepel, om beschadiging aan de voet of de voetcosmese (**Afbeelding F**) te voorkomen.

Flex-Foot® Junior (Figura A)

- Módulo de pé de baixo perfil
- Altura: Adaptador de pirâmide 45-50 mm
- Peso máximo 45 kg
- Disponível com alturas de salto de 10 mm
- Tamanhos disponíveis 16-21

Observação: Seleccione a categoria do pé de acordo com o nível de peso. O quadro de selecção pode ser consultado no catálogo e na página da net www.ossur.com

Alinhamento de Bancada (Figura B+C)

- Aplique o revestimento escolhido sobre o pé.
- Regule a altura do calcanhar (usando o sapato). Introduza os ângulos apropriados de flexão/extensão e abdução/adução do encaixe.
- Divida o revestimento do pé em três partes iguais.
- A linha de carga deverá coincidir com o ponto de junção da parte média com a posterior, conforme ilustrado no diagrama a marca existente na borda do revestimento do pé coincide com o terceiro terço.

Alinhamento Dinâmico

O calcanhar armazena energia no momento do impacto, libertando-a depois lentamente para ajudar ao avanço da canela para a fase média de apoio. A força cinética de avanço gerada por esta acção resulta numa transferência de carga para os dedos de forma a obter uma libertação de energia perfeita na posição de elevação dos dedos. A acção do calcanhar para os dedos pode ser influenciada por:

- Posicionamento antero-posterior do pé
- Flexão dorsiplantar
- Rigidez do calcanhar

Rigidez do Calcanhar

I. Calcanhar demasiado flexível

Sintomas

- O pé atinge o apoio total demasiado cedo (o amputado sente como se estivesse a pôr o pé num buraco).
- É necessária mais energia para a elevação sobre os dedos.
- Os dedos parecem demasiado rígidos.
- Possível hiperextensão do joelho.

Acção

- Colocar uma cunha de poliuretano no calcanhar.
- Deslocar o encaixe na direcção anterior ou o pé na direcção posterior.

II. Calcanhar demasiado rígido

Sintomas

- Movimento rápido calcanhar-dedos
- No momento de impacto do calcanhar, o amputado tem pouco controlo sobre a prótese
- Sensação de retorno de energia mínimo
- O joelho pode dobrar-se

Acção

- Substituir a cunha do calcanhar por uma mais pequena
- Deslocar o encaixe na direcção posterior (ou o pé na direcção anterior).

Cunhas para Calcanhar CM150011

A cunha pode influenciar a função calcanhar-dedos. Comece por alterar a resistência do calcanhar adicionando uma cunha, a fim de melhorar a resposta do pé. As 2°, 4° & 6° cunhas podem ser trocadas entre si para adaptar o grau de rigidez a cada utilizador e conseguir as características funcionais desejadas. Poderá ser utilizada uma combinação de cunhas.

- (1) 2° – Amarelo
- (2) 4° – Encarnado
- (3) 6° – Azul

I. Colocação de Cunha Temporária

- Corte a cunha com a mesma largura que o módulo do pé e lixe as superfícies superior e inferior.
- Coloque a cunha no ângulo certo relativamente ao calcanhar e ao módulo do pé.
- Mantenha-a na posição correcta, fixa à superfície superior (**Figura D**), colocando fita adesiva à volta do módulo do pé (**Figura E**).

II. Colocação de Cunha Permanente

- Aplique cola apenas na superfície superior da cunha.
- Introduza na junção pé/calcanhar e coloque na posição definitiva antes que a cola seque.

Utilize cola instantânea para fixar a cunha do calcanhar. A cola seca em 15-20 segundos. Para retirar, a cola pode ser amolecida embebendo em acetona.

Montagem do Calcanhar

Caso necessite substituir o componente do calcanhar ou os parafusos, use Loctite 410 e aparafuse de acordo com as seguintes especificações:

Categoria Tamanho do Parafuso Torque do Parafuso do Calcanhar

1-3 M6 14 Nm

Observação: Recomenda-se uma inspecção bi-anual dos pernos de ligação relativamente a corrosão e a sinais de desgaste. Devem ser substituídos, caso seja necessário.

Meia Spectra FCX63008

Para proteger o revestimento e evitar ruídos, calce uma meia spectra sobre o módulo do pé antes de colocar o revestimento. A meia deve ficar larga na zona do calcanhar e ser fixa na zona proximal com os cordões fornecidos.

Calçadeira CM100068

Para evitar danificar o pé ou o revestimento, use a calçadeira para remover e colocar o revestimento (**Figura F**).

Össur Americas

27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610
USA

Tel: +1 (949) 382 3883

Tel: +1 800 233 6263

Fax: +1 800 831 3160

ossurusa@ossur.com

Össur Canada

120-11231 Dyke Road
Richmond, BC
V7A 0A1, Canada

Tel: +1 604 241 8152

Fax: +1 604 241 8153

Össur Europe

Ekkersrijt 4106-4114

P.O. Box 120

5690 AC Son en Breugel

The Netherlands

Tel: +800 3539 3668

Tel: +31 499 462840

Fax: +31 499 462841

info-europe@ossur.com

Össur Europe BV

Kundenservice Deutschland

Augustinusstrasse 11A

50226 Frechen

Deutschland

Tel: +49 (0) 2234 6039 102

Fax: +49 (0) 2234 6039 101

info-deutschland@ossur.com

Össur Nordic

P.O. Box 67

751 03 Uppsala, Sweden

Tel: +46 1818 2200

Fax: +46 1818 2218

info@ossur.com

Össur UK

Building 3000

Manchester Business Park

Aviator Way

Manchester M22 5TG, UK

Tel: +44 161 490 8500

Fax: +44 161 490 8501

ossuruk@ossur.com

Össur Iberia S.A.

Parque Europolis

Calle Edimburgo n°14

28232 Las Rozas (Madrid) Spain

Tel: +34 91 636 06 93

Fax: +34 91 637 21 43

ortesica@ossur.com

Össur Asia

上海虹梅路1801号W16B 棟2楼

邮政编号: 200233

电话: +86 21 6127 1700

传真: +86 21 6127 1799

asia@ossur.com

Össur Asia-Pacific

26 Ross Street

North Parramatta

Sydney NSW

2152 Australia

Tel: +61 2 88382800

Fax: +61 2 96305310

info-asiapacific@ossur.com

Össur Head Office

Grjóthals 5

110 Reykjavik Iceland

Tel: +354 515 1300

Fax: +354 515 1366

mail@ossur.com

www.ossur.com

